

## **GHADA N. BUALUAN**

gbualuan@nd.edu • PHONE (574) 631-1402 • FAX (574) 631-4268  
249 O'Shaughnessy Hall, Notre Dame, IN 46556

### **EDUCATION**

---

Ph.D. Candidate in Arabic Literature, Université Saint-Joseph de Beyrouth (Fall 2022 – present)

M.A., Arabic Language and Literature, Middlebury College, Vermont

M.B.A., Lebanese American University

B.B.A., Minor in Classical Arabic and Sufism, American University of Beirut

### **PUBLICATIONS**

---

#### ***Books***

*I am Mohamad from Dabieh,* novel, Dar An-nahada Al-Arabiya, Beirut– Lebanon, 2021

*Stories From One Thousand and One Nights,* textbook, Routledge (2018)

*A Sky Full of Stars,* novel, Arab Scientific Publishers Inc., Beirut– Lebanon, 2015

#### ***Book Chapter***

*Developing Learning Outcomes for First-Year Arabic at the University of Notre Dame,* with Amaya Martin, in “*Student Learning Outcomes Assessment in College Foreign Programs*”, John Norris and John Davis, National Foreign Language Resource Center, University of Hawai'i, 2015, pp. 123–141.

### **TEACHING EXPERIENCE**

---

Teaching Professor, Program of Arabic and Middle Eastern Studies, Department of Classics, University of Notre Dame (Fall 2018 – present)

Associate Teaching Professor, Program of Arabic and Middle Eastern Studies, Department of Classics, University of Notre Dame (Fall 2015 – Spring 2018)

- Designed and taught: Fourth Year- Arabic Folk Literature
- Designed and taught: Fourth Year- The Contemporary Novel
- Designed and taught: Advanced Conversational Arabic

Assistant Teaching Professor, Program of Arabic and Middle Eastern Studies, Department of Classics, University of Notre Dame (Fall 2009 – Spring 2015)

- Taught (Arabic: First Year I & II, Second Year I & II, & Third Year I & II)
- Designed and taught (Lebanese Colloquial Arabic)
- Designed and taught a hybrid course using a *'flipped model'* (First Year Arabic II)
- Designed and taught (Introduction to Arab Culture and Civilization- a university literature requirement)

Visiting Instructor, Intensive Arabic Summer Program, Center for Arab and Middle Eastern Studies, American University of Beirut (Summer 2010, Summer 2016, 2017, 2018 & 2019)

- Taught (Beginners Arabic, Low Intermediate, & Intermediate Arabic)

Visiting Special Professional Specialist, Program of Arabic and Middle Eastern Studies, Department of Classics, University of Notre Dame (Fall 2008 - Spring 2009)

- Taught (First Year Arabic I & II, & Second Year Arabic I & II)

Adjunct Instructor, Program of Arabic and Middle Eastern Studies, Department of Classics, University of Notre Dame (Fall 2006, Fall 2007, & Spring 2008)

- Taught (First Year Arabic I & II)

## **FELLOWSHIPS, GRANTS & AWARDS**

---

The Institute for Scholarship in the Liberal Arts Henkels Mini-Conference Grant, University of Notre Dame – 2023

Joyce Award for Excellence in Undergraduate Teaching, University of Notre Dame – 2016

The Center for the Study of Languages & Cultures Grant to develop a hybrid Arabic class, University of Notre Dame – 2015

Middlebury College Betty Jones Scholarship – (2013, 2014 & 2015)

Kathryn Davis Fellowship for Peace – 2012

The Institute for Scholarship in the Liberal Arts Foreign Language Education Grant, University of Notre Dame – 2011

The University of Notre Dame College of Arts and Letters Learning Beyond the Classroom Grant – (2010 & 2011)

## **PRESENTATIONS**

---

### *Conference Papers*

‘Developing and Teaching A Flipped Language Course: Modern, Flexible, And Effective,’ Eighth International Conference on Effective Teaching and Learning in Higher Education, American University of Beirut (AUB), Beirut, Lebanon, Feb 2018

‘Formulating Effective Student Learning Outcomes and the Use of Utilization-Focused Assessment in College Foreign Language Programs,’ Seventh International Conference on Effective Teaching and Learning in Higher Education, American University of Beirut (AUB), Beirut, Lebanon, Feb 2017

‘Teaching Arabic Stories: Integrating Literature into Language Learning,’ American Council On The Teaching Of Foreign Languages Annual Convention, Boston, Nov 2016

‘Developing and Teaching a Hybrid Arabic Language Course: Maximizing CALL and Contact,’ National Council Of Less Commonly Taught Languages, 18<sup>th</sup> Annual Conference, Washington, DC, April 2015

'Improving Digital Visibility: Less- Commonly Taught Languages and Computer-Assisted Learning,' Computer Assisted Language Instruction Consortium, 31<sup>st</sup> Annual Conference, Ohio University, May 2014

'Promoting Advanced Language Proficiency and Intercultural Competency in LCTLs,' Council Of Less Commonly Taught Languages, 15<sup>th</sup> Annual Conference, University of Wisconsin, April 2012

'Integrating Arabic into the Mainstream Curriculum: Competence, Collaboration, and Globalization,' Council of Less Commonly Taught Languages, 14<sup>th</sup> Annual Conference, University of Wisconsin, April 2011

'Launching Fourth Year Arabic: Responding to Student Needs,' Council Of Less Commonly Taught Languages, 13<sup>th</sup> Annual Conference, University of Wisconsin, Apr 2010

### ***Invited Talks & Lectures***

'Tracking Proficiency Progress in Less Commonly Taught Languages,' presenter, ACTFL, Washington DC, November 2019

'Teaching Arabic Stories: Integrating Literature into Language Learning,' keynote speaker and presenter, the Annual New York Arabic Teachers' Council (NYATC) Fall Conference at Choate, Connecticut, November 2019 (Invited)

'Assessing Students Learning Outcomes,' presenter, Annual Teacher Training, Center for Arab and Middle Eastern Studies, American University of Beirut, June 2017

'Community Voices: History and Culture of Michiana Islamic Community,' Co-Organizer and Moderator, Center for the Study of Languages and Cultures, University of Notre Dame, April 2012

'Cultural Competency Roundtable,' panel member, First Year of Studies, University of Notre Dame, December 2012

'Language Program Assessment: Sharing Best Practices,' guest speaker, Center for the Study of Languages & Cultures, University of Notre Dame, January 2012

'Advancing Listening & Speaking Skills in Arabic,' presenter, Annual Teacher Training, Center for Arab and Middle Eastern Studies, American University of Beirut, June 2011

'Lebanon and the Middle East,' guest speaker, Multicultural Events Series, University of Notre Dame, September 2011

'The 2<sup>nd</sup> meeting of the Consortium on Useful Assessment in Language and Humanities Education,' Emory University, April 2011 (Invited)

'Foreign Language Summit', hosted by Leon Panetta, Director of the Central Intelligence Agency, University of Maryland, December 2010 (Invited)

'Language and Culture,' guest speaker, Foreign Language Council Best Practices Workshop, April 2009

'Religious Attire in a Secular World,' panel member, International Forum, University of Notre Dame, December 2009 (Invited)

## **PROFESSIONAL SERVICE**

---

Director of Undergraduate Studies - Arabic and Mediterranean Middle Eastern Studies Program, Department of Classics, University of Notre Dame (Fall 2009 – Present)

- Advisor for Arabic majors and Mediterranean Middle Eastern Studies minors
- Arabic Language Program Faculty Liaison with First Year of Studies, Notre Dame International, the Office of Undergraduate Studies, & the Center for the Study of Languages and Cultures
- Arabic Language Program Faculty Technology Liaison with Registrar's office (Course scheduling, Credit Transfers, Courses equivalences & Degree Audit)
- Steering Committee Member, the Center for the Study of languages and cultures (Peer Tutoring Program & Summer Language Abroad Grants)

Program coordinator – Visiting Faculty, Intensive Arabic Summer Program, Center for Arab and Middle Eastern Studies, American University of Beirut (Summer 2011)

## **RELATED PROFESSIONAL EXPERIENCE**

---

Freelance Translator/Interpreter, International Bureau of Translations Inc., Chicago (Fall 2006 – Spring 2009)

Freelance Translator/Interpreter, Indianapolis Interpreters Inc., Indianapolis (Fall 2006 – Spring 2009)

Volunteer French Teacher, Perley Elementary School, South Bend, IN (Fall 2003)

Instructor, Pigier School of Business, Beirut, Lebanon (Fall 2002 – Spring 2003)

- Taught: Business Economics, Management Theory, & Research Methods

Graduate Teaching Assistant, School of Business, Lebanese American University (Fall 2000 – Spring 2002)

## **LANGUAGES**

---

- Arabic (Native)
- French (Fluent)
- English (Fluent)

## **ACTIVITIES, SERVICE & OUTREACH**

---

Member, Notre Dame Advising Network (NDAN) (to connect first-year advisors, college advisors/DUSs, counselors in Academic Services for Students Athletes, and program directors and advisors), University of Notre Dame (Fall 2022– present)

Member, Teaching Professors Committee (to think of practical initiatives to help enrollments in the languages), College of Arts & Letters, University of Notre Dame (Fall 2021)

Faculty advisor for a team from College Democrats, accompanied 54 ND students to the Women's March in Washington DC on January 19, 2019.

Member, SPF Committee (to read through the relevant sections of the Academic Articles of Special Professional Faculty), Classics Department, University of Notre Dame (Fall 2017)

Member, Joyce Award Committee for the Division of Languages and Literatures – 2017

Member, Search Committee for the position of Special Professional Specialist in the Program of Arabic and Middle Eastern Studies, University of Notre Dame (Fall 2016)

Participant, Drinks On US, First Year of Studies (FYS), University of Notre Dame (Fall 2016 – present)

Member, Search Committee for the position of Assistant Professor in the Program of Arabic and Middle Eastern Studies, University of Notre Dame (Spring 2015)

Participant & Founder, Talking about Language and Culture Focus Group (TALC), the Center for the Study of Languages and Cultures, University of Notre Dame (Spring 2014 – 2016)

Member, Search Committee for the new director of the Center for the Study of Languages and Cultures, University of Notre Dame (Fall 2013)

Member, Search Committee for the position of Assistant Professor in the Program of Arabic and Middle Eastern Studies, University of Notre Dame (Spring 2013)

Participant, 'Foreign Language Assessment Project' in collaboration with the Center for the Study of Languages and Cultures, University of Notre Dame (Spring 2010 – 2015)

Founder & Faculty Editor-in- chief, 'Bil'arabi', student biannual Arabic Newsletter (Fall 2010 – Spring 2015)

Member, Search Committee for the position of Special Professional Faculty, Program of Arabic and Middle Eastern Studies, University of Notre Dame (Fall 2010)

Member, Red Cross Community Language Bank, South Bend, IN (Fall 2009- Present)

Member, Fulbright Committee, College of Arts & Letters, University of Notre Dame (Fall 2009 – Fall 2012)

Arabic Club Advisor. Program of Arabic Language and Culture, University of Notre Dame, Fall (2008 – 2015)

Volunteer Interpreter/Translator, Arabic, Child Protection Services, and Family & Children's Center Counseling and Development (Spring 2009 – Present)

Director, Annual Arabic Culture Night, Program of Arabic Language and Culture, University of Notre Dame (Spring 2008 – Present)

Mentor, Building bridges, Multicultural Student Programs and Services, University of Notre Dame (Fall 2008 – Present)

## **WORKSHOPS**

---

'Les aspects de l'amour et ses manifestations,' conference, Louis Pouzet Center for Ancient and Medieval Civilizations Studies, Université Saint-Joseph de Beyrouth, March 2023

'Team Teaching' Kaneb Center, University of Notre Dame, May 2018

'Annual Teacher Training' with Prof. Mahmoud Al-Batal, Center for Arab and Middle Eastern Studies, American University of Beirut, Lebanon, June 2017

'American Council on the Teaching of Foreign Languages Speaking (OPI) Workshop, the Center for the Study of Languages and Cultures, University of Notre Dame, May 2017

'Literature and Its Publics: Past, Present, and Future,' convention, Modern Language Association, Austin, Texas. January 2016

'For Better or Worse? Historical Trends in the Middle East and Africa,' convention, Eighth Annual ASMEA, Washington, D.C., October 2015

'L2 Vocabulary Acquisition and Pedagogy,' the Center for the Study of Languages and Cultures, University of Notre Dame, December 2015

'Extensive Reading: Empowering Autonomous Learners,' Symposium, the Center for the Study of Languages and Cultures, University of Notre Dame, November 2015

'Is backwards better? Strategies for flipped language classes,' the Center for the Study of Languages and Cultures, University of Notre Dame, February 2015

'Useful Assessment in Language and Humanities Education,' Consortium, Emory University, April 2015

'Let's Talk: Low-Enrollments, High-Prestige Languages' conference, the Center for the Study of Languages & Cultures, University of Notre Dame, November 2014

'Using Comic Strips and Blogs to Foster Authentic Writing,' the Center for the Study of Languages and Cultures, University of Notre Dame, December 2013

'Sound Cloud, an Exciting New Alternative to Wimba- Foreign Language Teaching Practicums,' the Center for the Study of Languages and Cultures, Notre Dame, Nov 2013

‘Strategies for Facilitating Discussion and Making the Most of It as a Pedagogical Tool,’  
Kaneb Center, University of Notre Dame, October 2013

‘Second Annual Social Concerns Seminar,’ Community Engagement Faculty Institute, Center  
for Social Concerns, University of Notre Dame, May 2013

‘(Re) invigorating Our Teaching,’ Kaneb Center for teaching and learning, University of Notre  
Dame, February 2013

‘Teaching the Principia: Igniting a Passion for Learning through First Year Coursework,’ First  
Year of Studies Colloquium, University of Notre Dame, May 2012

‘Active Learning That Benefits Faculty and Students,’ Kaneb Center for Teaching and  
Learning, University of Notre Dame, May 2012

‘The Joys and Challenges of Teaching on the Edge of Your Expertise,’ Kaneb Center for  
Teaching and Learning, University of Notre Dame, April 2012

‘How to Teach Film – and Screen Culture – Across the Humanities,’ Summer Seminar,  
University of Notre Dame, May 2011

‘Promoting Your Discipline through First Year Teaching – Reflections, Best Practices, and  
Experiences,’ University of Notre Dame, May 2011

‘Annual Teacher Training,’ Center for Arab and Middle Eastern Studies, American University  
of Beirut, Lebanon, June 2010

‘The successful Scholar: Strategies for Writing and Publishing,’ University of Notre Dame,  
October 2010

‘Enhancing Learning through Engagement-Memorization or Understanding: are we teaching  
the right thing?’ Kaneb Center for Teaching and Learning, Notre Dame, May 2010

## **Newspapers Articles**

---

14 Aug 2017, “*I am Mohamad from Dahieh for Ghada Nemr Bualuan- Impersonation and the Tragedies of Love with a Stranger,*” An-Nahar – Lebanon

15 Aug 2017, “*I am Mohamad from Dahieh for Ghada Nemr Bualuan- Impersonation and the Tragedies of Love with a Stranger,*” Elaph – London

15 Aug 2017, “*A Sky Full of Stars for Ghada Nemr Bualuan- Daliab Is the Beautiful Tortured City of Beirut,*” An-Nahar – Lebanon

27 Aug 2015, “*Ghada Nemr Bualuan: War Is an Affliction Sown at The Hands of Mankind; Its Misery Is Without End,*” Al-Seyassah – Kuwait

## **PROFESSIONAL ASSOCIATIONS**

---

- American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)
- National Council of Less Commonly Taught Languages (NCOLCTL)
- American Association of University Supervisors and Coordinators (AAUSC)
- Middle East Studies Association (MESA)